

Н. Е. Шелушенко

## **Культурное наследие в современном мире: проблемы сохранения и интерпретации**

*Рассматриваются актуальные вопросы сохранения и интерпретации культурного наследия в условиях современности. Раскрываются научные подходы к трактовке понятия «культурное наследие». Акцентируется внимание на проблеме нормативно-правового регулирования охраны культурного наследия, специфике его интерпретации в контексте экономики впечатлений. Анализируются современные практики сохранения и использования культурного наследия как значимого ресурса устойчивого развития общества.*

Культурное наследие является значимой составляющей культуры современного общества, имеет важное значение для развития национальных культур, сохранения исторической памяти. Как форма культурного самовыражения народа оно содействует сплочению общества, формированию национальной идентичности, толерантности и сохранению культурного разнообразия.

Социокультурные трансформации, процессы глобализации, развитие международного сотрудничества в конце XX – начале XXI в. способствовали активизации научного и общественного интереса к вопросам сохранения и использования культурного наследия, так называемому буму наследия.

Термин «культурное наследие» вошел в научный обиход в XX в. и первоначально употреблялся наряду с понятием «памятник культуры», который трактовался как «единая коллекция важнейших исторических объектов архитектуры и искусства конкретной страны, <...> классифицированная по стилям и эпохам» [6, с. 20]. Позднее понятие «культурное наследие» значительно расширилось и многими исследователями стало отождествляться с культурными ценностями. Так, в культурологических словарях под культурным наследием понимается часть материальной и духовной культуры, созданной прошлыми поколениями, выдержавшей испытание временем и передающейся следующим поколениям как нечто ценное и почитаемое [5].

Содержание понятия «культурное наследие» определено в Конвенции об охране всемирного культурного и природного наследия, принятой ЮНЕСКО в 1972 г. В соответствии с данным международным документом культурное наследие включает: памятники (произведения архитектуры, монументальной скульптуры и живописи, компоненты или структуры археологического характера, надписи, пещеры и группы элементов, которые имеют выдающуюся универсальную ценность с точки зрения истории, искусства или науки); ансамбли (группы изо-

лированных или объединенных строений, архитектура, единство или связь с пейзажем которых представляют выдающуюся универсальную ценность с точки зрения истории, искусства или науки); достопримечательные места (произведения человека или совместные творения человека и природы), а также зоны, включая археологические достопримечательные места, представляющие выдающуюся универсальную ценность с точки зрения эстетики, этнологии или антропологии [3].

С принятием Конвенции об охране нематериального культурного наследия в 2003 г. границы понятия значительно расширились – наряду с объектами материальной культуры культурное наследие включает обычаи, формы представления и выражения, знания и навыки, а также связанные с ними инструменты, предметы, артефакты и культурные пространства, признанные сообществами, группами и в некоторых случаях отдельными лицами в качестве части их культурного наследия [4].

В современной научной литературе в зависимости от контекста под культурным наследием понимают: а) любые материальные объекты, доставшиеся человечеству из прошлых эпох (музейные коллекции, архитектурные и природные объекты); б) современные ценности, появление которых можно связать с прошлым; в) объекты и артефакты материальной и нематериальной культуры, переданные предшествующими поколениями и имеющие ценность; г) область коммерческой деятельности (индустрия наследия).

В отечественной научной литературе используются термины «культурное наследие» и «историко-культурное наследие». В Кодексе Республики Беларусь о культуре этот термин трактуется как «совокупность наиболее отличительных результатов и свидетельств исторического, культурного и духовного развития народа Беларуси, воплощенных в историко-культурных ценностях» [1, с. 60]. Под культурными ценностями понимаются созданные (преобразованные) людьми или тесно связанные с их деятельностью материальные объекты и нематериальные проявления творчества человека, которые имеют историческое, художественное, научное или другое значение [Там же, с. 4].

В настоящее время культурное наследие как проблемное поле ряда научных дисциплин приобретает междисциплинарный характер. Научный интерес представляют исторические и правовые аспекты, вопросы реставрации и консервации, менеджмента, использования и сохранения объектов культурного наследия.

Сохранение культурного наследия является приоритетным направлением современной культурной политики большинства стран и международного сотрудничества в сфере культуры. Начало формированию международной системы охраны объектов культурного наследия положила принятая ЮНЕСКО в 1954 г. Конвенция о защите культурных ценностей в случае вооруженного конфликта. В последующем были приняты Конвенция об охране всемирного культурного и природного насле-

дия (1972), Конвенция об охране нематериального культурного наследия (2003), Конвенция об охране и поощрении разнообразия форм культурного самовыражения (2005) и др. Названные международные документы ориентируют государства на поиск эффективных способов и средств сохранения материального и нематериального культурного наследия, объединение усилий в данном направлении.

Современная практика сохранения культурного наследия находит воплощение в реализации различных проектов и программ на национальном уровне. Так, в рамках Государственной программы «Культура Беларуси» на 2021–2025 гг. предусматривается реализация ряда мероприятий, направленных на обеспечение сохранности историко-культурных ценностей, включение объектов культурного наследия Беларуси в список Всемирного наследия ЮНЕСКО и Государственный список историко-культурных ценностей Республики Беларусь. В регионах Беларуси реализуются комплексные программы сохранения историко-культурного наследия. Для обеспечения сохранности недвижимых материальных объектов культурного наследия устанавливаются зоны охраны.

Современная стратегия сохранения культурного наследия предполагает его активное использование и основывается на следующих принципах: широкое представление о наследии (движимые и недвижимые памятники истории культуры и природы, живая традиционная культура, традиционные культурные ценности, ремесла и промыслы, исторические технологии, этнокультурная среда и природное окружение); взаимосвязь отдельных объектов культурного наследия и окружающей среды; территориальный подход к сохранению наследия (основным объектом охраны и использования становится территория со всем многообразием присущих ей элементов наследия); деятельность по охране и использованию наследия рассматривается как часть комплекса современных социокультурных и экономических процессов [7, с. 37].

В современных обществах преобладает понимание культурного наследия как совокупности культурных и экономических ресурсов, что позволяет активно использовать объекты наследия в информационных, просветительских, туристических и др. целях. В данном контексте культурное наследие является продуктом для потребления и воспринимается как товар, приносящий прибыль, что влечет его массовое использование в коммерческих целях. Отношение к объектам наследия как к товару нашло отражение в теории «товаризации» (коммодификации) и в практике менеджмента культурного наследия.

Одной из ведущих тенденций современного социокультурного развития является широкое использование культурного наследия в сфере туризма как эффективного инструмента привлечения туристических потоков. Объекты культурного наследия являются основой туристических интересов в любой дестинации.

Широкое использование культурного наследия в туризме порождает ряд противоречий и актуализирует проблему его сохранения. С одной стороны, включение объектов культурного наследия в туристические маршруты и программы способствует привлечению средств для их охраны, развития и освоения, реставрации памятников истории и культуры. С другой – стремление оказать впечатление на туристов, придать привлекательность объектам наследия порождает проблему их подлинности. Как отмечают специалисты, их реставрация порой не имеет серьезной научной основы, что приводит к искажению подлинности, снижает ценность и общественное доверие. Кроме того, вследствие массового использования культурного наследия в сфере туризма, возникают риски его разрушения и загрязнения, а иногда и уничтожения.

Для решения данной проблемы разрабатываются международные и национальные программы по использованию историко-культурного потенциала в целях туризма. Программа ЮНЕСКО «Культурное наследие и развитие туризма» направлена на развитие устойчивой индустрии туризма в местах расположения объектов всемирного культурного наследия. На ее основе разрабатываются национальные стратегии управления объектами культурного наследия, организуется работа по обсуждению способов получения максимальных преимуществ для индустрии туризма с минимальными потерями для культурного наследия. В разных странах реализуются специальные мероприятия, направленные на защиту находящихся под угрозой объектов культурного наследия – электронная система безопасности, сооружение ограждений, установление запретов и ограничений для посещения.

Активное использование историко-культурных объектов в коммерческих целях порождает противоречие между экономической и символической ценностями культурного наследия, ведь приспособление к современным потребностям может значительно отличаться от контекста прошлого. Примером может служить производство и продажа изделий декоративно-прикладного искусства, которые пользуются большим спросом у туристов. В данном случае речь идет о наличии новой функции (сувенирный продукт) и новой мотивации – ориентация на туристов.

Вопросы сохранения культурного наследия непосредственно связаны с его интерпретацией. Именно интерпретация помогает современному человеку понять культурное наследие. Как отметил основоположник теории интерпретации культурного наследия Фриман Тилден, «через интерпретацию понять, через понимание оценить, через оценку сохранить» [цит. по: 6, с. 183].

Интерпретация культурного наследия – это деятельность, направленная на создание впечатления, исполненного смысла, которая делает возможным новое понимание объекта наследия, основанное не только на знании, но и на новом духовном и эмоциональном опыте [2, с. 8].

Основной целью интерпретации объектов культурного наследия является их освоение и творческое осмысление, раскрытие сути посредством коммуникации с аудиторией и взаимодействия с объектами.

В современном гуманитарном знании культурное наследие понимается как: а) коммуникационный процесс, предполагающий определенное воздействие на посетителя; б) образовательная и воспитательная деятельность, направленная на определение смысла объекта культурного наследия, посредством установления взаимодействия с ним.

В современных социокультурных условиях интерпретация культурного наследия непосредственно связана с формированием и развитием экономики впечатлений, ориентированной на ощущения потребителей, их индивидуальные интересы и потребности. В этой связи возникает необходимость использования новых методов и средств интерпретации (анимация, моделирование, интерактивные игры, аудиогид, спецэффекты и др.), способных воздействовать на восприятие, а также форм активного вовлечения посетителей в процесс интерпретации.

Эффективным средством интерпретации культурного наследия во многих европейских странах (Испания, Германия, Франция) являются тематические культурные пути, которые объединяют исторически связанные объекты наследия.

Широкое распространение сегодня получили такие виды интерпретации, как перформанс, реконструкция, инсценировка (театрализация) исторических событий, что позволяет посетителям объектов культурного наследия «окунуться» в историко-культурные образы прошлого. Популярностью среди туристов пользуются театрализованные представления – народные праздники, рыцарские турниры, костюмированные балы, спектакли в исторических интерьерах; анимационные программы, связанные с традиционными промыслами и ремеслами региона – гастрономические туры, экскурсии с элементами анимации.

Практика интерпретации культурного наследия применяется в деятельности белорусских музеев. Музейный комплекс старинных народных ремесел и технологий «Дудутки» использует «живые» экспозиции, дегустацию блюд традиционной белорусской кухни, проводит фестиваль средневековой культуры и музыки «Наш Грюнвальд», купальский фестиваль «Свята сонца». Музей-заповедник «Заславль» проводит театрализованные экскурсии, анимационные программы, батлеечные спектакли, организовывает традиционные праздники и др. Замковый комплекс «Мир» предлагает посетителям тематические экскурсии с элементами анимации, театрализованные представления, квесты, игры-экскурсии. Белорусский государственный музей народной архитектуры и быта в Строчицах использует такие формы работы с посетителями, как интерактивные экскурсии, обрядовые и традиционные мероприятия, квесты, тематические программы, мастер-классы по декоративно-прикладному искусству, кукольный театр «Батлейка».

Актуальным направлением интерпретации культурного наследия является использование новых технологий, создание информационных ресурсов. Современные технологии являются средством получения и обмена информацией об объектах культурного наследия, инструментом общения с посетителями. Так, многими музеями мира созданы виртуальные экскурсии и туры, которые позволяют познакомиться с их экспозициями. Объекты культурного наследия Беларуси можно изучить с помощью видеогидов и аудиоэкскурсий по Беловежской пушце, участия в виртуальных турах по Гродно, Национальному художественному музею Беларуси, Несвижскому замку, Музею народной архитектуры и быта «Строчицы» и др. Таким образом, новые технологии способствуют привлечению общественного интереса к культурному наследию, позволяют быть непосредственно вовлеченным в событие.

Решение проблем сохранения и интерпретации культурного наследия требует продуманных действий со стороны национальных обществ, комплексного подхода, предполагающего совершенствование нормативно-правовой базы, разработку национальных и региональных проектов и образовательных программ, использование инновационных методов и форм интерпретации культурного наследия.

1. Кодекс Рэспублікі Беларусь аб культуры: 20 ліп. 2016 г., № 413-3 : прыняты Палатай прадстаўнікоў 24 чэрв. 2016 г. : адобр. Саветам Рэсп. 30 чэрв. 2016 г. – Мінск : Нац. цэнтр прававой інфарм. Рэсп. Беларусь, 2016. – 271 с.

2. Клицунова, В. А. Интерпретация наследия в туризме: новые подходы в эпоху экономики впечатлений / В. А. Клицунова. – Минск : Экоперспектива, 2015. – 219 с.

3. Конвенция об охране всемирного культурного и природного наследия [Электронный ресурс]: принята 16 нояб. 1972 г. Генеральной конф. Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры // ООН. – Режим доступа: [https://www.un.org/ru/documents/decl\\_c...tage.shtml](https://www.un.org/ru/documents/decl_c...tage.shtml). – Дата доступа: 01.10.2021.

4. Конвенция об охране нематериального культурного наследия [Электронный ресурс]: принята 17 окт. 2003 г. Генеральной конф. Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры // ООН. – Режим доступа: [https://www.un.org/ru/documents/decl\\_c...conv.shtml](https://www.un.org/ru/documents/decl_c...conv.shtml). – Дата доступа: 01.10.2021.

5. Культурное наследие // Культура и культурология : словарь / сост. и ред. А. И. Кравченко. – М., 2003. – С. 510.

6. Чепайтене, Раса. Культурное наследие в глобальном мире / Раса Чепайтене ; пер. с лит. Мария Завьялова. – Вильнюс : ЕГУ, 2010. – 298 с.

7. Хухлындина, Л. М. Туризм и культурное наследие : пособие для студентов / Л. М. Хухлындина, Л. М. Гайдукевич. – Минск : БГУ, 2014. – 296 с.

N. Shelupenko

#### **Cultural heritage in the modern world: conservation and interpretation problems**

*The article deals with contemporary issues concerning preservation and interpretation of cultural heritage in modern conditions. The scientific approaches to the interpretation of the concept of "cultural heritage" are revealed. The attention is focused on the problem of legal regulation of the protection of cultural heritage, the specifics of its interpretation in the context of the economy of impressions. The article analyzes modern practices of preservation and use of cultural heritage as a significant resource for sustainable development of society.*

Дата паступлення артыкула ў рэдакцыю: 15.10.2021.